

# Si el espíritu divino

Villancico al santísimo, a 8  
con violines y clarín

From a manuscript dated 1732 in the Música Colonial  
archive in Guatemala Cathedral, Nos 7-019

Introducción  
Despacio (adagio)

José de Torres y Martínez Bravo [1665-1738]

Musical score for the introduction of 'Si el espíritu divino'. The score is in 3/4 time and D major. It features a Clarín (trumpet or bugle), Violin 1 & 2, and Continuo. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are present but have no lyrics in this section. The Continuo part includes a sharp sign (#) in the final measure.

Musical score for the main body of 'Si el espíritu divino'. The score is in 3/4 time and D major. It features Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Continuo (Cont.) parts. The lyrics are: "so-bre las a-guas, hoy en-tre nu-bes de nie-ve,". The Continuo part includes a 3b and a sharp sign (#) in the final measure.

16

S. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis -

S. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis -

A. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis -

T. to do el cie - - - - - lo se - - - - - dis -

Cont.



21

S. fra - za,

S. fra - za,

A. fra - za,

T. fra - za,

Cont.

7b



25

S. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis - fra - za.

S. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis - fra - za.

A. to do el cie - - - - - lo se - - - - - dis - fra - za.

T. to - do el cie - - - - - lo se - - - - - dis - fra - za.

Cont.

30 Estribillo  
Vivo [vivace]

Tr. 

Vlms 

Cont. 



36

Tr. 

Vlms 

Cont. 



43

Tr. 

Vlms 

S.   
Cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ lla - mas, cor - ta\_ las\_ on - das,

S.   
Cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ lla - mas, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las

A.   
Cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ lla - mas, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las

T.   
Cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ lla - mas, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las

S.   
Cor - ta, ven - ce, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ la - mas,

A.   
Cor - ta, ven - ce, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ la - mas,

T.   
Cor - ta, ven - ce, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ la - mas,

B.   
Cor - ta, ven - ce, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ la - mas,

Cont. 

51

Tr.

Vlns

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

ven - ce\_ las\_ lla - mas, ven - ce\_ las\_ lla - mas, ba - je - lla - mas, cor - ta\_ las\_ on - das, ven - ce\_ las\_ lla - mas. Ba - je - lla - mas, ven - ce\_ las\_ lla - mas, ven - ce\_ las\_ lla - mas. Ba - je - lla - mas, las lla - mas. Ba - je - cor - ta, ven - ce, ven - ce\_ las\_ lla - mas. cor - ta, ven - ce, ven - ce\_ las\_ lla - mas. cor - ta, ven - ce, ven - ce\_ las\_ lla - mas. cor - ta, ven - ce, ven - ce\_ las\_ lla - mas.

60

Tr.

Vlns

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

li - co, ba - je - li - co a quien sir - ve de ve - la, la nie - ve de na - Ba - je - li - co. Co - rre, vue - la. Ba - je - li - co. Co - rre, vue - la. Ba - je - li - co. Co - rre, vue - la. Ba - je - li - co. Co - rre, vue - la.

68

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

# 3b

84

Tr.

Vlns

S. vue - la, ti - ra, ti - ra, co - rre, vue - la, ti - ra, an - da,

S. co - rre, vue - la, ti - ra, an - da, co - rre, vue - la, ti - ra, an - da,

A. co - rre, vue - la, ti - ra, co - rre, vue - la, ti - ra, an - da,

T. co - rre, ti - ra, co - rre, vue - la, ti - ra, an - da,

S. co - rre, vue - la, an - da, co - rre, vue - la, an - da,

A. co - rre, vue - la, an - da, co - rre, vue - la, an - da,

T. co - rre, vue - la, an - da, co - rre, vue - la, an - da,

B. co - rre, vue - la, an - da, co - rre, vue - la, an - da,

Cont.



92

Vlns

Cont.



99

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

Pues los re - mos son flá - mu - las be - llas.

Pues los ma - res son ve - llas,

ve - llas,

ve - llas,

ve - llas,

ve - llas,

108

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

li - qui - das ca - jas, pues los ai - res son rui - do - sas trom - pas,

ca - jas,

ca - jas,

ca - jas,

ca - jas,

ca - jas,

#



116

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

124

Tr.

Vlms

S.

S.

A.

T.

S.

A.

T.

B.

Cont.

# 43# #

133

Tr. 

Vlms 

S. 

S. 

A. 

T. 

S. 

A. 

T. 

B. 

Cont. 

141 # #

Tr. 

Vlms 

S. 

S. 

A. 

T. 

S. 

A. 

T. 

B. 

Cont. 

Coplas solo  
Despacio

Vlns

Each voice to sing solo in turn followed in each case by the tutti section of the coplas, starting with first soprano, then the tenor, then second the soprano, then the alto.

S.  
Al mue- lle del mun- do, el au - tor de la vi- da, lle go hoy en bru - ni - da, ga - le - ra ne - va - da, ga -

S.  
Los ra - yos son re - mos y ru - bias a - ris - tas a mu - chas con - quis - tas su im - pe - rio les bas - ta, su im

A.  
El a - ra es el puer - to a que lle - ga es - ta na - ve sal - tar que no ca - be, su a - mor se re - ca - ta, su a -

T.  
Vol - ca - na de fue - go na - ve - ga a - mo - ro - so y el ai - re di - cho - so pu - bli - ca su lla - ma pu -

Cont.

43 43 43 43

157

Vlns

S.  
le - ra ne - va - da, y vie - ne a en - se - ñar que su a - man - te gran - de - za es - ta en su fi -

S.  
pe - rio les bas - ta, pues guí an un bu - que en que tan - to se en - cie - rra, del cie - lo a la

A.  
mor se re - ca - ta, que lo que del mun - do ? ? la co - di - cia, no ad - mi - te de -

T.  
bli - ca su lla - ma, pues es blan - ca for ma su ni - ti - da es - fe - ra, di - a - fa - na ho -

Cont.

43 # 43 # #

166

Vlns

S.

S.

A.

T.

Cont.

ne - za, y en sue a - bun dan - cia, es - ta en su fi - ne - za, y  
 tie - rra, mi - dien - do dis - tan - cias, del cie - lo a la tie - ra mi -  
 li - cia, que no se - a pro - fa - na, no ad - mi - te de - li - cia, que no  
 gue - ra, que a - lum - bra y a - bra - sa, di - a - fa - na ho - gue - ra que a -

3h

171

Vlns

S.

S.

A.

T.

Cont.

en sue a - bun dan - - cia.  
 dien - do dis - tan - - cias.  
 se - a pro - fa - na.  
 lum - bra y a - bra - sa.

43

Coplas a 4  
Vivo

177

Tr.

Vlms

S.   
 Cuan - do los hom - bres, tan - to le a - gra - dan,  
 Luz a las gen - tes que la luz a - man,  
 Que a las pie - da - des de un dios con - tras - tan  
 Al bien no sa - ben, dar le po - sa - da

T.

Cont.



181

Tr.

Vlms

S.   
 que a - sí le mue - ven, cin - co pa - la - bras que a - sí le mue - ven, cin - co pa - la - bras.  
 fue - go al que hu - ye por no mi - rar - la, fue - go al que hu - ye, por no mi - rar - la.  
 sien - do blan - du - ras las e - fi - ca - cias, sien - do blan - du - ras las e - fi - ca - cias.  
 los que de ma - les lle - nan sus al - mas, los que de ma - les lle - nan sus al - mas.

T.

Cont.

3# 3#



190

Tr.

Vlms

Cont.